

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka.

**UNIwersYTET ŚLĄSKI**

Katowice, dnia 07.08.2014 r.

**40- 007 KATOWICE**

**NIP 634-019-71-34;**

**REGON 000001347**

**UCZESTNICZY POSTĘPOWANIA NR DZP.381.47.2014.UG**

**WYJAŚNIENIA DO TREŚCI SIWZ**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego o wartości zamówienia poniżej równowartości kwoty 207.000,00 € p.n. **Usługi przygotowania zgłoszeń patentowych dla wynalazków powstałych w Uniwersytecie Śląskim** (nr postępowania **DZP.381.47.2014.UG**).

Do Zamawiającego wpłynęły zapytania dotyczące ww. postępowania. Zgodnie z art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (zwaną dalej także ustawą Pzp), Zamawiający jest obowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na dwa dni przed upływem terminu składania ofert. Zgodnie z ust. 2 przedmiotowego artykułu treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekazuje Wykonawcom, którym przekazał specyfikację istotnych warunków zamówienia, a jeżeli specyfikacja jest udostępniana na stronie internetowej, zamieszcza na tej stronie. Wobec powyższego Zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

**Pytanie 1:**

Jakie elementy należy wziąć pod uwagę kalkulując cenę zamówienia? W dokumentacji SIWZ ( strona 5 termin realizacji zamówienia) jest napisane, że przedmiot zamówienia ma być zrealizowany nie później niż do 28.11 2014 roku.

Natomiast na str. 13 SIWZ piszecie Państwo ,że cena powinna zawierać między innymi dokonanie wszelkich czynności zmierzających do uzyskania patentu, aż do wydania prawomocnych decyzji o udzieleniu patentów w wybranych krajach.

Oczywiste jest, że nie uda się uzyskać decyzji o udzieleniu patentu i dokonać jego walidacji do 28.11.2014. Prosimy więc o wyjaśnienie tych sprzecznych informacji.

**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, iż cena powinna obejmować koszt wszystkich czynności wymienionych w rozdz. VIII ust. 6 pkt 1) SIWZ oraz szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia, stanowiącym załącznik nr 2 do SIWZ.

Jednocześnie, działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp , Zamawiający zmienia treść SIWZ w następujący sposób:

**1) Rozdz. II ust. 3 SIWZ otrzymuje brzmienie:**

Przedmiot zamówienia (w zakresie każdej części) winien zostać zrealizowany w terminie do 2 miesięcy od daty zawarcia umowy, jednak nie później niż do dnia **28.11.2014 r.**

**Za datę zakończenia realizacji zamówienia (w zakresie każdej części) uważa się dokonanie zgłoszeń patentowych do EPO (w zakresie części A) i do USPTO (w zakresie części B).**

**2) Ust. 3 w formularzu oferty (załącznik nr 1A do SIWZ) otrzymuje brzmienie:**

- formularz w zakresie części „A”:

„ 3. Zamówienie zrealizujemy w terminie do 2 miesięcy od daty zawarcia umowy, jednak nie później niż do dnia 28.11.2014 r. *(za datę zakończenia realizacji zamówienia uważa się dokonanie zgłoszeń patentowych do EPO).*”

- formularz w zakresie części „B”:

„ 3. Zamówienie zrealizujemy w terminie do 2 miesięcy od daty zawarcia umowy, jednak nie później niż do dnia 28.11.2014 r. *(za datę zakończenia realizacji zamówienia uważa się dokonanie zgłoszeń patentowych do USPTO).*”

**3) Ust. 2 w §3 wzoru umowy (załącznik nr 3 do SIWZ) otrzymuje brzmienie:**

„2. Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania zamówienia w terminie do 2 miesięcy od daty zawarcia umowy, jednak nie później niż do dnia 28.11.2014 r. *(za datę zakończenia realizacji zamówienia uważa się dokonanie zgłoszeń patentowych do EPO<sup>1</sup> i do USPTO<sup>2</sup>).*”

**4) Ust. 9 w §3 wzoru umowy (załącznik nr 3 do SIWZ) otrzymuje brzmienie:**

„9. Po zakończeniu realizacji zamówienia, zgodnie z ust. 2, w obecności upoważnionych przedstawicieli Stron, nastąpi sprawdzenie przedmiotu umowy pod względem kompletności i zgodności z ofertą Wykonawcy oraz umową, a następnie jego odbiór potwierdzony Protokołem odbioru, podpisanym przez Strony, po potwierdzeniu ilościowym i jakościowym przez Zamawiającego. Wzór protokołu odbioru stanowi **załącznik nr 2** do niniejszej umowy.”

**5) Ust. 11 w §3 wzoru umowy (załącznik nr 3 do SIWZ) otrzymuje brzmienie:**

„11. Protokół odbioru, podpisany bez zastrzeżeń przez upoważnionych przedstawicieli Stron, stanowi podstawę wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT/rachunku<sup>3</sup> za przedmiot umowy. W dniu podpisania protokołu odbioru Wykonawca złoży Zamawiającemu pisemne sprawozdanie z realizacji wykonanych czynności, wymienionych w załączniku nr 1 do niniejszej umowy oraz przekaże Zamawiającemu wszystkie będące w jego dyspozycji materiały, dokumenty i opracowania, uzyskane lub sporządzone w związku z wykonywaniem

<sup>1</sup> Dotyczy umowy zawartej w zakresie części „A”,

<sup>2</sup> Dotyczy umowy zawartej w zakresie części „B”,

<sup>3</sup> Zgodnie z ofertą Wykonawcy,

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka.

przedmiotu umowy, w tym także utrwalone w innej formie niż pisemna (płyty CD lub DVD, zapisy elektroniczne na dyskach), jakie zostały wytworzone i złożone we właściwych urządzeniach patentowych, w trakcie realizacji zobowiązań umownych.

**6) Ust. 6 w §4 wzoru umowy (załącznik nr 3 do SIWZ) otrzymuje brzmienie:**

„6. Uregulowanie przez *Zamawiającego* należności, nie zwalnia *Wykonawcy* z obowiązku prowadzenia postępowania o udzielenie patentu przed urządzeniami, w zakresie przewidzianym niniejszą umową oraz udzielania *Zamawiającemu* ewentualnych wyjaśnień i wykonywania w związku z tym niezbędnych czynności.”

**7) W § 6 wzoru umowy (załącznik nr 3 do SIWZ) ust. 2 pkt 3) otrzymuje brzmienie:**

„3) z tytułu niewykonania świadczenia lub nienależytego wykonania świadczenia (z wyłączeniem sytuacji opisanej w pkt 5) - w wysokości 25% wartości umowy<sup>4</sup>.”

**8) W § 6 wzoru umowy (załącznik nr 3 do SIWZ) w ust. 2 dodaje się pkt 5) w brzmieniu:**

„5) z tytułu niewykonania obowiązków związanych z prowadzeniem postępowania o udzielenie patentu przed urządzeniami (po dokonaniu zgłoszeń patentowych), w zakresie przewidzianym niniejszą umową, po uprzednim wezwaniu *Wykonawcy* do wypełniania obowiązków, – w wysokości 50% wartości umowy<sup>5</sup>.”

**Pytanie 2:**

Prosimy o podanie ilości stron każdego wynalazku, aby można było przewidzieć koszt tłumaczeń na języki obce.

**Odpowiedź:**

Wynalazek nr 1: 14 stron opisu, w tym 2 strony rysunków.

Zamawiający przewiduje, że opisy dwóch pozostałych wynalazków będą podobne objętościowo.

**Pytanie 3:**

Prosimy o sprecyzowanie, czy do kalkulacji ceny należy włączyć wymaganie opłaty urzędowej, czy Zamawiający wniesie je osobiście na konto urzędu, a cena ma zawierać tylko honoraria naszej kancelarii, pełnomocnika zagranicznego i koszty tłumaczeń

**Odpowiedź:**

W załączniku nr 2 do SIWZ, zawierającym szczegółowy opis czynności objętych przedmiotem zamówienia Zamawiający ujął również dokonanie opłat urzędowych. W związku z powyższym, zgodnie z zapisami SIWZ koszty urzędowe należy wliczyć w cenę oferty.

---

<sup>4</sup> J. w.,

<sup>5</sup> Dotyczy wartości umowy w zakresie danej części,

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka.

---

**Pytanie 4:**

Prosimy również o poinformowanie ,czy wynalazki będące przedmiotem zamówienia zostały zgłoszone do UPRP.

**Odpowiedź:**

Wynalazki będą zgłaszane w najbliższym czasie do UPRP. Zgodnie z wyjaśnieniami Zamawiającego z dn. 29.07.2014 r. - do czasu zawarcia umowy z Wykonawcą zostaną złożone w procedurze krajowej.

**Pytanie 5:**

W związku z przetargiem dt. usługi przygotowania zgłoszeń patentowych dla wynalazków powstałych na Uniwersytecie Śląskim uprzejmie prosimy o informację czy w skazany w pkt.3 SIWZ termin realizacji zlecenia (28.11.2014 r.) dotyczy wszystkich czynności wskazanych w Załączniku nr 2 do SIWZ. Pragniemy wskazać, że we wskazanym przez Państwa terminie możliwe jest jedynie opracowanie dokumentacji zgłoszeniowej oraz dokonanie zgłoszeń patentowych do EPO (czynności 1 i 3 część A) i USPTO (pkt 1 i 2 część B). Realizacja pozostałych czynności w wyznaczonym terminie nie jest możliwa. Jeśli zatem termin 28.11.2014 jest terminem wiążącym zakres przedmiotu zamówienia (zał 2 do SIWZ) powinien być odpowiednio ograniczony.

**Odpowiedź:**

Zgodnie z odpowiedzią na pytanie 1.

**Pytanie 6:**

Zgodnie z par. 3 p. 2 umowy, Wykonawca zobowiązuje się do wykonania całości przedmiotu umowy w terminie do 2 miesięcy od daty zawarcia umowy, jednak nie później niż do dnia 28.11.2014 r. Całość przedmiotu umowy obejmuje zarówno dokonanie zgłoszenia, jak i prowadzenie postępowania aż do uzyskania decyzji w sprawie udzielenia patentów. Z praktyki wynika, że decyzja o przyznaniu patentów zostanie wydana nie wcześniej niż w 2015r., a jeśli urząd patentowy EPO lub USPTO postawi zarzuty, to termin wydania tej decyzji może przesunąć się na rok 2016 lub kolejne. Proszę o wyjaśnienie, jak w takiej sytuacji rozumieć konieczność wykonania całości przedmiotu umowy w terminie do 28.11.2014r.

**Odpowiedź:**

Zgodnie z odpowiedzią na pytanie 1.

**Pytanie 7:**

Czy wykonawca dopuszcza odbiór częściowy przedmiotu umowy, na przykład odbiór poszczególnych czynności jak opisano w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia? Z par. 3 p. 9 umowy wynika, że przewidziany jest

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka.

---

jedynie odbiór całości przedmiotu umowy. Czy w takim wypadku wynagrodzenie wykonawcy będzie płatne dopiero po uzyskaniu decyzji o przyznaniu patentu?

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie dopuszcza odbiorów częściowych.

Wynagrodzenie Wykonawcy będzie płatne po zakończeniu realizacji zamówienia, przy czym za datę zakończenia realizacji zamówienia uważa się dokonanie zgłoszeń patentowych do EPO (w zakresie części „A”) i do USPTO (w zakresie części „B”).

**POWYŻSZE WYJAŚNIENIA SIWZ SĄ WIAŻĄCE DLA WYKONAWCÓW I NALEŻY JE UWZGLĘDNIĆ PRZY SPORZĄDZANIU OFERTY.**

W załączeniu Zamawiający zamieszcza aktualne załączniki do SIWZ:

- załącznik nr 1A – Formularz oferty
- załącznik nr 3 – wzór umowy

Członek Komisji Przetargowej:

*mgr inż. Artur Baran*

Przewodniczący Komisji Przetargowej:

*mgr Ewa Słowik*